

拍卖物品清单：C-3/2012

拍卖日期：二零一二年二月九日

时间：上午十时三十分

承购人领取物品日期：不可迟于二零一二年三月二日
下午四时或其它指定时间

备注：若当日上午 8 时至 10 时 30 分期间仍然悬挂黑色暴雨警告信号或八号或更高台风信号，拍卖会会延至下一个工作日上午 10 时 30 分举行。

竞投人须知：

拍卖条款及条件：

竞投人必须遵守载于拍卖通告内的拍卖条款及条件。

查看物品：

有意竞投者如欲查看拍卖物品，请先与有关的部门联络。各批号旁已列明联络人的姓名及 / 或电话号码。

领取及运走物品：

承购人必须自费预备所需的运输工具、人手及器材，从指定地点领取及运走该批承购的物品，包括车辆、船只及舢舨等。拍卖物品的状况与竞投人看货时一样。

承购电器产品：

拍卖的电器产品只属废料，香港特别行政区政府不保证货品仍可运作。承购人必须紧记，若他们拟将其中任何物品改装、再用或在香港本地市场出售，必须符合《电器产品(安全)规例》所定标准。

查询：

如有查询，请与政府物流服务署联络（电话：2896 9878；传真：2515 9447 或电邮：ssosd@gld.gov.hk）。

Help Desk Service

The auctions are normally conducted in Cantonese. Upon request, the auctioneer can supplement in English and/or Putonghua when conducting the auction for individual items. If a bidder has such a requirement, he should approach the help desk in the waiting area before the auction by indicating the lot numbers that he is interested to bid and whether he wishes the auctioneer to supplement in English or Putonghua. Arrangements would be made as far as possible for the auctioneer to supplement in the preferred language when conducting the auction for the specified lots. During the auction, if a bidder requires any other assistance, he should raise his hand (but not the bidding paddle) or approach the staff at the auction venue for assistance immediately.

服务柜台服务

拍卖通常以广东话进行，但拍卖主持人可按要求，在拍卖某个批号时辅以英语或普通话进行拍卖。如竞投人有此需要，应在拍卖前预先到位于等候区的服务柜台，通知工作人员在拍卖那些批号物品时，希望拍卖主持人辅以英语或普通话。当局会尽量安排拍卖主持人在拍卖有关批号的物品时辅以所需语言。假若竞投人在拍卖进行中需要任何其它的协助，应立刻举手或向拍卖场地的工作人员求助(请不要误举出价牌)。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 4 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

Special Conditions(For Lot No. C-202) :

1. Goods to be sold on as is basis;
2. Not responsible for the delivery of the motor vehicle to the successful bidder. Successful bidder is required to make its own arrangement for collecting the motor vehicle from the parking location at its own cost;
3. The successful buyer is required to give CR staff at least 24 hours in advance for the collection of goods. (Please contact Miss CHOI at 2867 4829 or Mrs. KWAN at 2867 4699 to arrange collection.
4. Inspection can only be made from (09:30 a.m. to 11:30 a.m. and 2:00 p.m. to 4:00 p.m.) on Tuesday of the week of public auction . The Prospective bidders are requested to give CR staff at least 24 hours in advance for the inspection of goods.
5. Potential bidders are requested to note condition 8 of The Terms and Conditions of sale before bidding motor vehicles.

特别条款 (批号C-202):

1. 货品以现况出售;
2. 承购人必须自费预备所需的运输公具, 人事及器材, 从指定泊车位置领取及运走该承购车辆, 拍卖人并不负责运送车辆予承购人;
3. 投得货品人士须于领取货品前给予公司注册处最少24小时前通知。(请致电8674829/28674699, 与蔡小姐或关太安排有关提货事宜。)
4. 看货时间为拍卖周之星期二上午九时半至十一时半及下午二时至四时, 如需看货之竞投人士, 需提前24小时至电公司注册处安排
5. 各竞投人士在参与拍卖车辆前请必先注意拍卖条款及条件第8条。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 5 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

Special Conditions(Lot No.: C-202):

1. Motor vehicles are sold as they are and with no warranty that they comply in any respects with the provisions of any enactment relating to the construction and use of vehicles. The successful bidder acknowledges that all the vehicles shown and identified by "C" in the Lot No. of the Auction List are confiscated vehicles and these vehicles sold by auction may not be registered or licensed for use in Hong Kong under the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations, Chapter 374 unless the vehicles conform to the emission requirements for newly registered vehicles as stipulated in the Air Pollution Control (Vehicle Design Standards)(Emission) Regulations and Noise Control (Motor Vehicles) Regulation and are repaired, type approved, as required and certified to be roadworthy by the Transport Department at the successful bidder's expense and in such case unless otherwise specified in the auction list, the successful bidder shall pay the necessary first registration tax, which is to be determined by the Transport Department. For the bidder's information, the first registration tax is calculated as "C.I.F. value x (1 - depreciation rate) x taxable rate" and is subject to revision.
2. Registration numbers of the vehicles are for identification purposes only and will not be transferred to the successful bidder.
3. Nothing shall be removed from the vehicles by the successful bidder whilst the vehicle remains at the Location.
4. Motor vehicles are sold with no warranty that they comply in any respects with the provisions of any enactment relating to the construction and use of vehicles. The successful bidder acknowledges that all the vehicles shown and identified by "C" in the Lot No. of the Auction List are confiscated vehicles and these vehicles may be registered and licensed provided the successful bidder is able to satisfy the Commissioner for Transport's requirements for such registration and licensing, including that all particulars shown on the vehicle should not have been tampered with and that the vehicle in question can pass the required inspection conducted by a Transport Department Vehicle Examination Centre. No warranty is given that the Commissioner for Transport's approval will be given. The successful bidder is required to register the vehicle in his name to effect the change in ownership or to report destruction of the vehicle together with the necessary documents to the Transport Department in accordance with the Road Traffic (Registration & Licensing of Vehicles) Regulations Chapter 374.
5. Registration numbers of the vehicles are for identification purposes only and may only be transferred to the successful bidder upon the transfer of ownership and the approval of the Commissioner for Transport as specified in Condition 4 above.

特别条款(批号C-202):

1. 车辆是以其现有情况出售，政府不保证拍卖车辆在各方面俱符合每一项有关车辆构造及使用的法例规定。采购人知道所有开列于拍卖物品清单内而货号有"C"记号的车辆乃属于充公车辆，而根据《道路交通(车辆登记及领牌)规例》(香港法例第374章)的规定，该等以拍卖方式出售的车辆将不获登记或发牌在本港道路上行驶，除非有关车辆符合《空气污染管制(车辆设计标准)(废气)规例》和《噪音管制(汽车)规例》分别对新登记车辆有关废气排放的规定，并已由采购人自费进行修理及车辆类型审核，经运输署证明符合规格及适宜在道路上行驶。在该等情况下，除非拍卖物品清单另有订明，否则，采购人必须缴交由运输署所定出的车辆首次登记税，有关税项是以其“到岸价 × (1 - 折旧率) × 税率”计算，并会随时作出修订。
2. 车辆登记号码仅为辨认用途，将不转让与承购人。
3. 当车辆停泊于指定地点期间，承购人不得移去车辆的任何部分。
4. 政府不保证拍卖车辆在各方面俱符合每一项有关车辆构造及使用的法例规定。承购人知道所有开列于拍卖物品清单之内而货号有"C"记号者乃充公车辆，而该等车辆如能符合运输署署长规定的登记或领牌条件，可进行登记或领牌。该等条件包括车辆所示一切数据不得窜改，而有关车辆必须能通过运输署验车中心所进行的检验。至于运输署署长是否会给予有关批准，政府则不能作出保证。承购人须根据《道路交通(车辆登记及领牌)规例》(香港法例第374章)的规定，向运输署提交所需文件，以个人名义办理车辆登记，完成过户手续，或据情向其报告车辆已受损毁。
5. 车辆的登记号码仅为辨认用途，此登记号码只可根据上文第4条的规定，在经运输署署长批准及办理车辆过户手续后，才得转让与承购人。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 6 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : DISP/CG/1A)

Department : GLD (Ref. : CG/82/2011)
 Location : Disposal Store, GLD., 10/F., Government Logistics Centre, 11 Chong Fu Road, Chai Wan, Hong Kong.
 Contact Person : Mr. Leung / Mr. Chan at Tel. No. 2896 9892 or Mr. Chan at Tel. No. 2896 9878 (Inspection can only be made from 9:00 a.m. to 12:00 noon and 2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Tuesday and Wednesday of the week of public auction)

部门 : 政府物流服务署
 地点 : 柴湾创富道11号政府物料营运中心10字楼充公仓
 联络人 : 梁先生 或 陈先生 电话: 2896 9892 或
 或 陈先生 2896 9878
 (各竞投人可于拍卖周之星期二及星期三,
 上午9时至中午12时或下午2时至4时看货。)

C-203	1	Mobile phone, SonyEricsson K750i S/No. 359302005204844 with battery (Used)	旧手提电话	1	No.	(部)
	2	Mobile phone, HTC DesireA8181 S/No. 353833048999061 with battery (Used)	旧手提电话	1	No.	(部)
	3	Mobile phone, SonyEricsson W880i S/No. CB510HC3WU with battery (Used)	旧手提电话	1	No.	(部)
	4	Mobile phone, Nokia N81 S/No. 356994016992723 with battery (Used/Broken)	旧手提电话(损毁)	1	No.	(部)
	5	Mobile phone, Nokia 1209 S/No. 356941035740377 with battery (Used)	旧手提电话	1	No.	(部)
	6	Mobile phone, Nokia 6288 S/No. 359382008144635 with battery (Used)	旧手提电话	1	No.	(部)
	7	Mobile phone, SonyEricsson W910i S/No. BX900H409E with battery (Used/Broken)	旧手提电话(损毁)	1	No.	(部)
	8	Mobile phone, Nokia N97 S/No. 354225037113672 with battery, cover (Used)	旧手提电话	1	No.	(部)
	9	Mobile phone, K-Touch D175 S/No. 355238014385485 with battery, cover (Used)	旧手提电话	1	No.	(部)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 7 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-203 (Cont'd)	10	Mobile phone, Benq EF71 S/No. 359933000216043 with battery (Used/Broken)	旧手提电话(损毁) 1 No. (部)
	11	Mobile phone, LG KF350 S/No. 357043027328326 with no battery (Used)	旧手提电话(不连电池) 1 No. (部)
	12	Mobile phone, Samsung SGH-Z308 S/No. R9VY943748H with no battery (Used)	旧手提电话(不连电池) 1 No. (部)
	13	Mobile phone, Nokia 8250 S/No. 350006406067671 with battery (Used/Broken)	旧手提电话(损毁) 1 No. (部)
	14	iPhone 4 (black), Apple S/No. 012537002237664 with purple case (Used)	旧手提电话 1 No. (部)
	15	Mobile phone, Samsung GT-S5560 S/No. 354477044583484 with battery (Used)	旧手提电话 1 No. (部)
	16	Mobile phone, Nokia 1616-2 S/No. 353408042321958 with battery (Used)	旧手提电话 1 No. (部)
	17	Mobile phone, 长江 A968 S/No. 359689801185031 with battery (Used/Broken)	旧手提电话(损毁) 1 No. (部)
	18	Mobile phone, Nokia 6300 S/No. 356261014613267 with battery (Used)	旧手提电话 1 No. (部)
	19	Mobile phone, Nokia 6500s-1 S/No. 353547021346542 with battery (Used)	旧手提电话 1 No. (部)
	20	Mobile phone, HTC HD2 T8585 S/No. 354120031026675 with battery (Used)	旧手提电话 1 No. (部)
	21	Mobile phone, Samsung SGH-X430 S/No. 352348007280487 with battery (Used)	旧手提电话 1 No. (部)

NB: The above items may not function properly.

注：以上货物之功能或许有损，构成未能正常运作。

Attention :

If the above telecommunications apparatuses are not for export business purpose, no licence from the Telecommunications Authority is required in accordance with Section 5(1)(a)(iv) of the Telecommunications (Telecommunications Apparatus) (Exemption from Licensing) Order 2003

注意事项:

上述电讯器具，如不是作出口营商用途，可根据《电讯(电讯器具)(豁免领牌)令》第5条(1)(a)(iv)，获得豁免领牌。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 8 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : DISP/CG/21)

Department : GLD (Ref. : CG/83/2011)
Location : Disposal Store, GLD., 10/F., Government Logistics Centre, 11 Chong Fu Road, Chai Wan, Hong Kong.
Contact Person : Mr. Leung / Mr. Chan at Tel. No. 2896 9892 or Mr. Chan at Tel. No. 2896 9878 (Inspection can only be made from 9:00 a.m. to 12:00 noon and 2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Tuesday and Wednesday of the week of public auction)

部门 : 政府物流服务署
地点 : 柴湾创富道11号政府物料营运中心10字楼充公仓
联络人 : 梁先生 或 陈先生 电话: 2896 9892 或
或 陈先生 2896 9878
(各竞投人可于拍卖周之星期二及星期三,
上午9时至中午12时或下午2时至4时看货。)

C-204	1	Brassiere	胸围	14 Nos.	(个)
	2	Brief	内裤	91 Nos.	(条)
	3	Clothing, various	衣物	650 Nos.	(件)

NB: The above items may not function properly.

注: 以上货物之功能或许有损, 构成未能正常运作。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 9 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

Special Conditions:

All goods are confiscated under the laws of Hong Kong. These goods are sold with all faults and imperfections and errors of description. Illustrations in the Auction List are for general identification only. Bidders should satisfy themselves prior to the auction as to the condition of the goods. Any statement by the Auctioneer as to the goods is a statement of opinion only and every bidder should rely on his own judgement as to all matters affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents is responsible for errors of description or for the authenticity of the goods or for any misstatement as to any matter affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents, makes or gives, nor any person in the employment of the Auctioneer any authority to make or give, any representation or warranty in relation to the goods and any implied conditions or warranties relating to the quality and/or fitness for purpose of the goods or any of the goods excluded.

特別條款

所有貨品均為根據香港法例充公的物品。該等貨品出售時附有各種缺點、瑕疵及貨品說明的錯誤。拍賣物品清單上的說明只作一般識別用途。在拍賣進行前，競投人須令其本人信納貨品的狀況。拍賣行就貨品作出的任何陳述只屬意見陳述，一切涉及該等貨品的事宜，各競投人均須依靠自己的判斷。政府或拍賣行，其僱員或代理人，均無須就貨品說明的錯誤、貨品的真偽或任何涉及該等貨品的事宜的錯誤陳述，負上責任。政府或拍賣行，其僱員或代理人，均不會作出或提供，任何受僱於拍賣行的人亦無任何權力作出或提供，有關該等貨品的任何陳述或保證，以及有關該等貨品或任何該等貨品的品質及 / 或該等貨品對其用途的適用性的任何隱含條件或隱含保證條款亦獲豁免。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 10 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
<u>(GLD File Ref. : DISP/CG/27)</u>			
		Department : GLD (Ref. : CG/84/2011)	
		Location : Disposal Store, GLD., 10/F., Government Logistics Centre, 11 Chong Fu Road, Chai Wan, Hong Kong.	
		Contact Person : Mr. Leung / Mr. Chan at Tel. No. 2896 9892 or Mr. Chan at Tel. No. 2896 9878 (Inspection can only be made from 9:00 a.m. to 12:00 noon and 2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Tuesday and Wednesday of the week of public auction)	
		部门 : 政府物流服务署	
		地点 : 柴湾创富道11号政府物料营运中心10字楼充公仓	
		联络人 : 梁先生 或 陈先生 电话: 2896 9892 或 或 陈先生 2896 9878 (各竞投人可于拍卖周之星期二及星期三, 上午9时至中午12时或下午2时至4时看货。)	
C-205	1	Battery/cells 电池	15 Nos. (粒)
	2	Belts 腰带	113 Nos. (条)
	3	Bracelet/bangle 手镯/手链	51 Nos. (只)
	4	Calendars 日历	32 Nos. (个)
	5	Cloth bags 布袋	7 Nos. (个)
	6	Cloth sheets/pieces 布块	114 Nos. (张)
	7	Combs/hair brushes 梳	14 Nos. (把)
	8	Dolls 公仔	28 Nos. (个)
	9	Earphones 耳筒	39 Pairs (副)
	10	Fans 扇	11 Nos. (把)
	11	Glue/paste 胶水	34 Nos. (支)
	12	Haberdashery 洋什	1.5 Kgs. (公斤)
	13	Handbags/bags 手袋/袋	93 Nos. (件)
	14	Headgear/hair trinket 发饰物	92 Nos. (件)
	15	Headgear/hair trinket 发饰物	0.5 Kgs. (公斤)
	16	House ware 家庭用品	67 Nos. (件)
	17	Joss Stick 香	15 Bndls. (扎)
	18	Kitchen ware 厨房用具	12 Nos. (件)
	19	Lighters 打火机	50 Nos. (个)
	20	Mobile phone bag/cover 手提电话袋	284 Nos. (件)
	21	Radios, w/o M/N 收音机	86 Nos. (个)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 11 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-205 (Cont'd)	22	Sandals	涼鞋 21 Pairs (对)
	23	Scarf/neckerchief/shawl	围巾 6 Nos. (条)
	24	Scissors	较剪 10 Pairs (把)
	25	Shoes cushion/pad	鞋垫 39 Pairs (对)
	26	Slippers	拖鞋 12 Pairs (对)
	27	Socks/stockings	袜 45 Pairs (对)
	28	Spectacles/glasses	眼镜 25 Pairs (副)
	29	Tissue (small pack)	纸巾(小包) 11 Pcks. (包)
	30	Torch	电筒 40 Nos. (支)
	31	Towel	毛巾 246 Nos. (条)
	32	Toys	玩具 104 Nos. (件)
	33	Trinket/novelty/imitation jewellery	饰物 98 Nos. (件)
	34	Umbrella	雨伞 61 Nos. (把)
	35	Waist bag	腰包 10 Nos. (个)
	36	Wallet/purses	钱包 163 Nos. (个)
	37	Watches	手表 62 Nos. (只)

NB: The above items may not function properly.

注：以上货物之功能或许有损，构成未能正常运作。

Special Conditions:

All goods are confiscated under the laws of Hong Kong. These goods are sold with all faults and imperfections and errors of description. Illustrations in the Auction List are for general identification only. Bidders should satisfy themselves prior to the auction as to the condition of the goods. Any statement by the Auctioneer as to the goods is a statement of opinion only and every bidder should rely on his own judgement as to all matters affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents is responsible for errors of description or for the authenticity of the goods or for any misstatement as to any matter affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents, makes or gives, nor any person in the employment of the Auctioneer any authority to make or give, any representation or warranty in relation to the goods and any implied conditions or warranties relating to the quality and/or fitness for purpose of the goods or any of the goods excluded.

特别条款

所有货品均为根据香港法例充公的物品。该等货品出售时附有各种缺点、瑕疵及货品说明的错误。拍卖物品清单上的说明只作一般识别用途。在拍卖进行前，竞投人须令其本人信纳货品的状况。拍卖行就货品作出的任何陈述只属意见陈述，一切涉及该等货品的事宜，各竞投人均须依靠自己的判断。政府或拍卖行，其雇员或代理人，均无须就货品说明的错误、货品的真伪或任何涉及该等货品的事宜的错误陈述，负上责任。政府或拍卖行，其雇员或代理人，均不会作出或提供，任何受雇于拍卖行的人亦无任何权力作出或提供，有关该等货品的任何陈述或保证，以及有关该等货品或任何该等货品的品质及 / 或该等货品对其用途的适用性的任何隐含条件或隐含保证条款亦获豁免。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 12 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : DISP/CG/34)

Department : GLD (Ref. : CG/87/2011)
 Location : Disposal Store, GLD., 10/F., Government Logistics Centre, 11 Chong Fu Road, Chai Wan, Hong Kong.
 Contact Person : Mr. Leung / Mr. Chan at Tel. No. 2896 9892 or Mr. Chan at Tel. No. 2896 9878 (Inspection can only be made from 9:00 a.m. to 12:00 noon and 2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Tuesday and Wednesday of the week of public auction)

部门 : 政府物流服务署
 地点 : 柴湾创富道11号政府物料营运中心10字楼充公仓
 联络人 : 梁先生 或 陈先生 电话: 2896 9892 或 2896 9878
 (各竞投人可于拍卖周之星期二及星期三, 上午9时至中午12时或下午2时至4时看货。)

C-206	1	Mobile phone, HTC HD2 T8585 S/No. 354120031840612 with battery (Used)	旧手提电话	1	No. (部)
	2	iPhone, Apple S/No. 012429007020750 (Used)	旧手提电话	1	No. (部)
	3	Mobile phone, SonyEricsson G900 S/No. 353886022616713 with battery (Used)	旧手提电话	1	No. (部)
	4	iPhone Apple A1332, white colour (Used)	旧手提电话	1	No. (部)
	5	iPhone Apple A1332, black colour (Used)	旧手提电话	1	No. (部)
	6	Mobile phone, Samsung GT-S8500 S/No. 354627041398365 with battery (Used)	旧手提电话	1	No. (部)
	7	Mobile phone, Nokia 2680s-2 S/No. 357981038482964 with battery (Used)	旧手提电话	1	No. (部)
	8	Mobile phone, SonyEricsson W995 S/No. 354022031489343 with battery (Used)	旧手提电话	1	No. (部)
	9	Mobile phone, LG KP105 S/No. 352300043518578 with battery (Used)	旧手提电话	1	No. (部)
	10	Mobile phone, Nokia 5530 S/No. 358022034565954 with battery (Used)	旧手提电话	1	No. (部)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 13 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-206 (Cont'd)	11	Mobile phone, Samsung GT-E1085T S/No. unknown with battery (Used) 旧手提电话	1 No. (部)
	12	Mobile phone, Nokia 1661-2 S/No. 356037035226317 with battery (Used) 旧手提电话	1 No. (部)
	13	Mobile phone, Nokia 1616-2 S/No. unknown with battery (Used) 旧手提电话	1 No. (部)
	14	Mobile phone, CECT Q909 S/No. 358762000531973 with no battery (Used) 旧手提电话(不连电池)	1 No. (部)
	15	Mobile phone, Nokia 2100 S/No. 351344603725356 with battery (Used/Broken) 旧手提电话(损毁)	1 No. (部)
	16	Mobile phone, SonyEricsson K610i S/No. CB5A0DYCDB with battery (Used) 旧手提电话	1 No. (部)
	17	Mobile phone, LG KS20 S/No. 357323011632945 with battery (Used) 旧手提电话	1 No. (部)
	18	Mobile phone, SonyEricsson U10i S/No. 356815038258704 with battery (Used) 旧手提电话	1 No. (部)
	19	TelecomDigital wireless data machine (Used) 旧传呼机	1 No. (部)

NB: The above items may not function properly.

注：以上货物之功能或许有损，构成未能正常运作。

Attention :

If the above telecommunications apparatuses are not for export business purpose, no licence from the Telecommunications Authority is required in accordance with Section 5(1)(a)(iv) of the Telecommunications (Telecommunications Apparatus) (Exemption from Licensing) Order 2003

注意事项:

上述电讯器具，如不是作出口营商用途，可根据《电讯(电讯器具)(豁免领牌)令》第5条(1)(a)(iv)，获得豁免领牌。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 14 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : DISP/CG/36)

Department : GLD (Ref. : CG/88/2011)
 Location : Disposal Store, GLD., 10/F., Government Logistics Centre, 11 Chong Fu Road, Chai Wan, Hong Kong.
 Contact Person : Mr. Leung / Mr. Chan at Tel. No. 2896 9892 or Mr. Chan at Tel. No. 2896 9878 (Inspection can only be made from 9:00 a.m. to 12:00 noon and 2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Tuesday and Wednesday of the week of public auction)

部门 : 政府物流服务署
 地点 : 柴湾创富道11号政府物料营运中心10字楼充公仓
 联络人 : 梁先生 或 陈先生 电话: 2896 9892 或
 或 陈先生 2896 9878
 (各竞投人可于拍卖周之星期二及星期三,
 上午9时至中午12时或下午2时至4时看货。)

C-207	1	Acer Aspire4730ZG notebook computer with USB modem (Used/Formatted)	旧手提电脑(硬盘已清洗)	1	No. (部)
	2	Lenovo 3000 C200 notebook computer (Used/Formatted)	旧手提电脑(硬盘已清洗)	1	No. (部)
	3	Acer KAV60 notebook computer (Used/Formatted)	旧手提电脑(硬盘已清洗)	1	No. (部)
	4	HP 520 notebook computer, S/No.CND7452JWJ (Used/Formatted)	旧手提电脑(硬盘已清洗)	1	No. (部)

NB: The above items may not function properly.
 注: 以上货物之功能或许有损, 构成未能正常运作。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 15 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

Special Conditions:

All goods are confiscated under the laws of Hong Kong. These goods are sold with all faults and imperfections and errors of description. Illustrations in the Auction List are for general identification only. Bidders should satisfy themselves prior to the auction as to the condition of the goods. Any statement by the Auctioneer as to the goods is a statement of opinion only and every bidder should rely on his own judgement as to all matters affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents is responsible for errors of description or for the authenticity of the goods or for any misstatement as to any matter affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents, makes or gives, nor any person in the employment of the Auctioneer any authority to make or give, any representation or warranty in relation to the goods and any implied conditions or warranties relating to the quality and/or fitness for purpose of the goods or any of the goods excluded.

特别条款

所有货品均为根据香港法例充公的物品。该等货品出售时附有各种缺点、瑕疵及货品说明的错误。拍卖物品清单上的说明只作一般识别用途。在拍卖进行前，竞投人须令其本人信纳货品的状况。拍卖行就货品作出的任何陈述只属意见陈述，一切涉及该等货品的事宜，各竞投人均须依靠自己的判断。政府或拍卖行，其雇员或代理人，均无须就货品说明的错误、货品的真伪或任何涉及该等货品的事宜的错误陈述，负上责任。政府或拍卖行，其雇员或代理人，均不会作出或提供，任何受雇于拍卖行的人亦无任何权力作出或提供，有关该等货品的任何陈述或保证，以及有关该等货品或任何该等货品的品质及 / 或该等货品对其用途的适用性的任何隐含条件或隐含保证条款亦获豁免。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 16 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : DISP/CG/35)

Department : GLD (Ref. : CG/91/2011)
Location : Disposal Store, GLD., 10/F., Government Logistics Centre, 11 Chong Fu Road, Chai Wan, Hong Kong.
Contact Person : Mr. Leung / Mr. Chan at Tel. No. 2896 9892 or Mr. Chan at Tel. No. 2896 9878 (Inspection can only be made from 9:00 a.m. to 12:00 noon and 2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Tuesday and Wednesday of the week of public auction)

部门 : 政府物流服务署
地点 : 柴湾创富道11号政府物料营运中心10字楼充公仓
联络人 : 梁先生 或 陈先生 电话: 2896 9892 或
或 陈先生 2896 9878
(各竞投人可于拍卖周之星期二及星期三,
上午9时至中午12时或下午2时至4时看货。)

C-208	1	Walkie talkie, m/n 'BFDX' model BF-5118 旧对讲机 (450-470 MHz) with battery (Used)	2 Nos. (部)
-------	---	---	------------

NB: The above items may not function properly.
注: 以上货物之功能或许有损, 构成未能正常运作。

Special Conditions :

- (a) For bidding C- , the bidder must hold a valid Radio Dealers Licence (Unrestricted) issued by the OFTA for **EXPORT** only, as stipulated in the Telecommunication Regulation – Chapter 106 Subsidiary Legislation. Prospective bidders who wish to purchase this lot must provide a duplicate licence copy to the **Government Logistics Department** before the auction; otherwise their bid will not be accepted.

特别条款 :

- (a) 批号C- 的货品应售予持有有效无线电商牌照(放宽限制)的竞投者作出口用途, 而该类牌照根据香港法例第106章附属法例(电讯规例)须由电讯管理局发出。有兴趣的竞投者, 如欲购买这批货品, 须于拍卖会举行之前向政府物流服务署提供一份牌照复本, 否则其叫价将不获接纳。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 17 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/ 1258 /2011)

Department : C&ED (Ref. : (1) in L/M (13) in SO/S/10/03)

Location : Cheung Sha Wan Seized Goods Store
5/F, Wang Cheong Building,
783 Lai Chi Kok Road, Cheung Sha Wan, Kowloon.

Contact Person : Mr.WONG at 2708 1273 or
Mr.HO at 2361 0171 for inspection.

部门 : 香港海关
地点 : 九龙长沙湾荔枝角道783号宏昌大厦五字楼
联络人 : 黄先生 / 何先生 电话: 2708 1273 / 2361 0171

Notice to potential bidders :

- (1) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (2) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.
- (3) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal No.8 or above is still valid between two hours ahead and the pre-auction inspection starting time, the inspection on that day and also auction of that lot will be cancelled.
- (4) Inspection can only be made at 2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Wednesday of the week of public auction.
- (5) For security reason, please register at the reception counter on 6/F. Wang Cheong Building.
- (6) The successful bidder is required to produce proof of identity such as Hong Kong identity Card, passport or business registration certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (7) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (8) If the successful bidder is in the name of a company, a Company Chop should be accompanied for the purpose of stamping on relevant documents.

各竞投人仕请注意:

- (1) 所有出售的货品已可能不适用和其功能或许已有损坏。
- (2) 各竞投人士在参与拍卖货品前请注意有关的特别条款。
- (3) 若于看货日期当日之指定时间至两小时前仍然悬挂黑色暴雨警告讯号或八号或更高台风讯号, 该日之看货安排及该批货品之拍卖将会取消。
- (4) 各竞投人士只可于拍卖周之星期三, 下午二时至四时到该地点查看物品。
- (5) 基于保安理由, 各竞投人士于查看物品前必须于宏昌大厦六楼接待处登记。
- (6) 承购人士在提取货物时, 请出示有效的证明文件, 如香港身份证、旅游证件、或商业登记证 (只适用于以公司名义承购的人士) 以备查核。
- (7) 任何人士如获授权提取货物, 必须呈交一封由承购者所签发的正式授权书以作记录之用。
- (8) 如任何以公司名义承购的人士, 请带备公司印章以便在各有关的文件上作盖章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 18 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量	
<u>For items 1-4:-G.F.83 No.B776837 & Case No.CIB/1/25/07 (08/H/002/P)</u>				
C-209	1.	Electronic Parts	电子零件	1540 Nos. (件)
	2.	Digital Photo Frame	数码相架	8 Nos. (个)
	3.	Card Reader	读卡器	1010 Nos. (件)
	4.	LCD Monitor	液晶显示屏	55 Nos. (个)
<u>For items 5-7:-G.F.83 No.B865334 & Case No.CIB/1/32/07 (06/D/011/P)</u>				
	5.	Lens	读光驱镜头	720 Nos. (个)
	6.	MP4 Player	游戏机	54 Nos. (个)
	7.	Bluetooth Headset	蓝牙耳机	60 Nos. (个)
<u>For items 8-9:-G.F.83 No.B850126 & Case No.CEA/4/63/10 (07/B/006/P)</u>				
	8.	USB Cable	USB线	1006 Nos. (条)
	9.	Earphone	耳机	1010 Nos. (个)
<u>For items 10-14:-G.F.83 No. B868521 & Case No. CEA/4/69/10 (07/B/010/P)</u>				
	10.	Electronic Parts	电子零件	3420 Nos. (件)
	11.	Screen Protector	屏幕保护贴	100 Nos. (张)
	12.	Hanger and Hanger parts	衣架及衣架配件	2 Sets (套)
	13.	Plastic parts	塑料配件	20 Nos. (件)
	14.	Key pad	小键盘	200 Nos. (件)
<u>For items 15-16:-G.F.83 No. B869005 & Case No. CCP/5/43/03 (06/A/038/4)</u>				
	15.	Compressor (Sanden R134a)	压缩机	12 Nos. (个)
	16.	Video Camera (JVC Digital Camera with cable GR-DVL 320A)	数码摄录机	1 Set (部)

Special Condition :

- All goods are confiscated under the laws of Hong Kong. These goods are sold with all faults and imperfections and errors of description. Illustrations in the Auction List are for general identification only. Bidders should satisfy themselves prior to the auction as to the condition of the goods. Any statement by the Auctioneer as to the goods is a statement of opinion only and every bidder should rely on his own judgement as to all matters affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents is responsible for errors of description or for the authenticity of the goods or for any misstatement as to any matter affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents, makes or gives, nor any person in the employment of the Auctioneer any authority to make or give, any representation or warranty in relation to the goods and any implied conditions or warranties relating to the quality and/or fitness for purpose of the goods or any of the goods excluded.
- The successful buyer is requested to give C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of goods (Please contact Mr.WONG at tel. no. 2708 1273 or Mr.HO at tel. no. 2361 0171 for arrangement).

特别条款 :

- 所有货品均为根据香港法例充公的物品，该等货品出售时附有各种缺点、瑕疵及货品说明的错误。拍卖物品清单上的说明只作一般识别用途。在拍卖进行前，竞投人须令其本人信纳货品的状况。拍卖行就货品作出的任何陈述只属意见陈述，一切涉及该等货品的事宜，各竞投人均须依靠自己的判断。政府或拍卖行，其雇员或代理人，均无须就货品说明的错误、货品的真伪或任何涉及该等货品的事宜的错误陈述，负上责任。政府或拍卖行，其雇员或代理人，均不会作出或提供，任何受雇于拍卖行的人亦无任何权力作出或提供，有关该等货品的任何陈述或保证，以及有关该等货品或任何该等货品的品质及 / 或该等货品对其用途的适用性的任何隐含条件或隐含保证条款亦获豁免。
- 投得货品人士须于领取货品前给予香港海关最少 24 小时前通知。(请致电 2708 1273 / 2361 0171 与黄先生/何先生安排有关事宜。)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 19 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
		<u>(GLD File Ref. : GR/4/1922/2011)</u> Department : HKPF (Ref. : SSPO RN 08026787) Location : Sham Shui Po Police Station Compound Contact Person : Ms. WONG / Ms. CHONG at 2360 7235 部門 : 香港警務處 地點 : 深水埗警署 聯絡人 : 黃小姐 / 庄小姐 電話: 2360 7235 <u>May not function properly (功能或许有损)</u> <u>G.F.83 No.: B849227</u>	
C-210	1.	Used Private Car Make : Mazda Model: 323 1.5L 4-DR 'M' Registration Mark: EP 8613 Engine No.: Z5-495762 Chassis No. JM6-BA1152-001014231 Colour: Green Manufacture year: 1996	1 No. (輛)

特別條款:

1. 车辆是以其现有情况出售，政府不保证拍卖车辆在各方面俱符合每一项有关车辆构造及使用的法例规定。承购人知道所有开列于拍卖物品清单内而货号有"C"记号的车辆乃属于充公车辆，而根据《道路交通(车辆登记及领牌)规例》(香港法例第374章)的规定，该等以拍卖方式出售的车辆将不获登记或发牌在本港道路上行驶，除非有关车辆符合《空气污染管制(车辆设计标准)(废气)规例》和《噪音管制(汽车)规例》分别对新登记车辆有关废气排放的规定，并已由承购人自费进行修理及车辆类型审核，经运输署证明符合规格及适宜在道路上行驶。在该等情况下，除非拍卖物品清单另有订明，否则，承购人必须缴交由运输署所定出的车辆首次登记税，有关税项是以其“到岸价 × (1 - 折旧率) × 税率”计算，并会随时作出修订。
2. 车辆登记号码仅为辨认用途，将不转让与承购人。
3. 当车辆停泊于指定地点期间，承购人不得移去车辆的任何部分。
4. 政府不保证拍卖车辆在各方面俱符合每一项有关车辆构造及使用的法例规定。承购人知道所有开列于拍卖物品清单之内而货号有"C"记号者乃充公车辆，而该等车辆如能符合运输署署长规定的登记或领牌条件，可进行登记或领牌。该等条件包括车辆所示一切数据不得窜改，而有关车辆必须能通过运输署验车中心所进行的检验。至于运输署署长是否会给予有关批准，政府则不能作出保证。承购人须根据《道路交通(车辆登记及领牌)规例》(香港法例第374章)的规定，向运输署提交所需文件，以个人名义办理车辆登记，完成过户手续，或据情向其报告车辆已受损毁。
5. 车辆的登记号码仅为辨认用途，此登记号码只可根据上文第4条的规定，在经运输署署长批准及办理车辆过户手续后，才得转让与承购人。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 20 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

Special Conditions:

1. Motor vehicles are sold as they are and with no warranty that they comply in any respects with the provisions of any enactment relating to the construction and use of vehicles. The successful bidder acknowledges that all the vehicles shown and identified by “C” in the Lot No. of the Auction List are confiscated vehicles and these vehicles sold by auction may not be registered or licensed for use in Hong Kong under the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations, Chapter 374 unless the vehicles conform to the emission requirements for newly registered vehicles as stipulated in the Air Pollution Control (Vehicle Design Standards)(Emission) Regulations and Noise Control (Motor Vehicles) Regulation and are repaired, type approved, as required and certified to be roadworthy by the Transport Department at the successful bidder’s expense and in such case unless otherwise specified in the auction list, the successful bidder shall pay the necessary first registration tax, which is to be determined by the Transport Department. For the bidder’s information, the first registration tax is calculated as “C.I.F. value x (1 - depreciation rate) x taxable rate” and is subject to revision.
2. Registration numbers of the vehicles are for identification purposes only and will not be transferred to the successful bidder.
3. Nothing shall be removed from the vehicles by the successful bidder whilst the vehicle remains at the Location.
4. Motor vehicles are sold with no warranty that they comply in any respects with the provisions of any enactment relating to the construction and use of vehicles. The successful bidder acknowledges that all the vehicles shown and identified by “C” in the Lot No. of the Auction List are confiscated vehicles and these vehicles may be registered and licensed provided the successful bidder is able to satisfy the Commissioner for Transport’s requirements for such registration and licensing, including that all particulars shown on the vehicle should not have been tampered with and that the vehicle in question can pass the required inspection conducted by a Transport Department Vehicle Examination Centre. No warranty is given that the Commissioner for Transport’s approval will be given. The successful bidder is required to register the vehicle in his name to effect the change in ownership or to report destruction of the vehicle together with the necessary documents to the Transport Department in accordance with the Road Traffic (Registration & Licensing of Vehicles) Regulations Chapter 374.
5. Registration numbers of the vehicles are for identification purposes only and may only be transferred to the successful bidder upon the transfer of ownership and the approval of the Commissioner for Transport as specified in Condition 4 above.

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 21 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/1758/2011)

Department : C&E (Ref.: (46) in L/M (13) to SO/S/10/03)

Location : Sha Tin Vehicle Detention Centre,
39 Hang Tai Road, Tai Shui Hang, Shatin, N.T.

Contact Person : Mr.LAI/Mr.TAI at 2647 1895 for pre-sale inspection

部門 : 香港海关

地点 : 新界沙田大水坑恒泰路39号-沙田车辆扣留中心

联络人 : 黎先生/戴先生 电话 : 2647 1895

Notice to potential bidders:

- (a) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (b) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.
- (c) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal NO.8 or above is still valid between two hours ahead and the pre-auction inspection starting time, the inspection on that day and also auction of that lot will be cancelled.
- (d) Inspection can only be made at the above location between 1430 hours and 1600 hours on Wednesday of the week of public auction.
- (e) For security reasons, potential bidders are requested to register at the reception counter located at the gate of the centre and follow the instructions of the officer-in-charge on site for the arrangement of inspection. No wanderings within the centre is allowed.
- (f) The successful bidder is required to produce valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or business registration certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (g) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (h) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop should be accompanied for the purpose of stamping on relevant documents.

各竞投人仕请注意:

- (a) 所有出售的货品已可能不适用和其功能或许已有损坏。
- (b) 各竞投人士在参与拍卖货品前请注意有关的特别条款。
- (c) 若于看货日期当日之指定时间至两小时前仍然悬挂黑色暴雨警告讯号或八号或更高台风讯号, 该日之看货安排及该批货品之拍卖将会取消。
- (d) 各竞投人只可于拍卖周之星期三下午二时三十分至四时到上述地点查看货品。
- (e) 基于保安理由, 各竞投人士于查看货品前必须于闸口登记及在车场管理人员的指引下到各车辆位置看货, 不可随处走动。
- (f) 承购人士在提取货物时, 请出示有效的证明文件, 如香港身份证、旅游证件、或商业登记证 (只适用于以公司名义承购的人士) 以备查核。
- (g) 任何人士如获授权提取货物, 必须呈交一封由承购者所签发的正式授权书以作记录之用。
- (h) 如任何以公司名义承购的人士, 请带备公司印章以便在各有关的文件上作盖章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 22 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

Special Conditions:

1. Motor vehicles are sold as they are and with no warranty that they comply in any respects with the provisions of any enactment relating to the construction and use of vehicles. The successful bidder acknowledges that all the vehicles shown and identified by "C" in the Lot No. of the Auction List are confiscated vehicles and these vehicles sold by auction may not be registered or licensed for use in Hong Kong under the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations, Chapter 374 unless the vehicles conform to the emission requirements for newly registered vehicles as stipulated in the Air Pollution Control (Vehicle Design Standards)(Emission) Regulations and Noise Control (Motor Vehicles) Regulation and are repaired, type approved, as required and certified to be roadworthy by the Transport Department at the successful bidder's expense and in such case unless otherwise specified in the auction list, the successful bidder shall pay the necessary first registration tax, which is to be determined by the Transport Department. For the bidder's information, the first registration tax is calculated as "C.I.F. value x (1 - depreciation rate) x taxable rate" and is subject to revision.
2. Registration numbers of the vehicles are for identification purposes only and will not be transferred to the successful bidder.
3. Nothing shall be removed from the vehicles by the successful bidder whilst the vehicle remains at the Location.
4. Motor vehicles are sold with no warranty that they comply in any respects with the provisions of any enactment relating to the construction and use of vehicles. The successful bidder acknowledges that all the vehicles shown and identified by "C" in the Lot No. of the Auction List are confiscated vehicles and these vehicles may be registered and licensed provided the successful bidder is able to satisfy the Commissioner for Transport's requirements for such registration and licensing, including that all particulars shown on the vehicle should not have been tampered with and that the vehicle in question can pass the required inspection conducted by a Transport Department Vehicle Examination Centre. No warranty is given that the Commissioner for Transport's approval will be given. The successful bidder is required to register the vehicle in his name to effect the change in ownership or to report destruction of the vehicle together with the necessary documents to the Transport Department in accordance with the Road Traffic (Registration & Licensing of Vehicles) Regulations Chapter 374.
5. Registration numbers of the vehicles are for identification purposes only and may only be transferred to the successful bidder upon the transfer of ownership and the approval of the Commissioner for Transport as specified in Condition 4 above.

特别条款:

1. 车辆是以其现有情况出售，政府不保证拍卖车辆在各方面俱符合每一项有关车辆构造及使用的法例规定。承购人知道所有开列于拍卖物品清单内而货号有"C"记号的车辆乃属于充公车辆，而根据《道路交通(车辆登记及领牌)规例》(香港法例第374章)的规定，该等以拍卖方式出售的车辆将不获登记或发牌在本港道路上行驶，除非有关车辆符合《空气污染管制(车辆设计标准)(废气)规例》和《噪音管制(汽车)规例》分别对新登记车辆有关废气排放的规定，并已由承购人自费进行修理及车辆类型审核，经运输署证明符合规格及适宜在道路上行驶。在该等情况下，除非拍卖物品清单另有订明，否则，承购人必须缴交由运输署所定出的车辆首次登记税，有关税项是以其“到岸价 × (1 - 折旧率) × 税率”计算，并会随时作出修订。
2. 车辆登记号码仅为辨认用途，将不转让与承购人。
3. 当车辆停泊于指定地点期间，承购人不得移去车辆的任何部分。
4. 政府不保证拍卖车辆在各方面俱符合每一项有关车辆构造及使用的法例规定。承购人知道所有开列于拍卖物品清单之内而货号有"C"记号者乃充公车辆，而该等车辆如能符合运输署署长规定的登记或领牌条件，可进行登记或领牌。该等条件包括车辆所示一切数据不得窜改，而有关车辆必须能通过运输署验车中心所进行的检验。至于运输署署长是否会给予有关批准，政府则不能作出保证。承购人须根据《道路交通(车辆登记及领牌)规例》(香港法例第374章)的规定，向运输署提交所需文件，以个人名义办理车辆登记，完成过户手续，或据情向其报告车辆已受损毁。
5. 车辆的登记号码仅为辨认用途，此登记号码只可根据上文第4条的规定，在经运输署署长批准及办理车辆过户手续后，才得转让与承购人。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 23 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-211	1. <u>Case No.: CRG/3/137/09 & -G.F.83 No.: B756908 KP13</u>		
	<u>Used Private Car “NISSAN” Without Key</u>	旧私家车(无匙)	1 No. (辆)
	<u>Reg. No.: FY 6987</u>		
	<u>Chassis No.: ABAC23-001409</u>	车身底盘号码	

Special Conditions :

1. The successful buyer is requested to inform C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of the goods (please contact Mr.LAI/Mr.TAI at telephone no.2647 1895 before collection).

特別條款:

1. 承购人士须于领取货品前给予香港海关最少 24小时前通知 (请先致电 2647 1895与黎先生/戴先生 联络安排取货)。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 24 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/1891/2011)

Department : C&ED (Ref. : (60) in L/M (13) in SO/S/10/03)
Location : Cheung Sha Wan Seized Goods Store
5/F, Wang Cheong Building,
783 Lai Chi Kok Road, Cheung Sha Wan, Kowloon.
Contact Person : Mr.WONG at 2708 1273 or Miss CHEUNG at 2361 7137 for
inspection.

部门 : 香港海关
地点 : 九龙长沙湾荔枝角道783号宏昌大厦五字楼
联络人 : 黄先生 / 张小姐 电话: 2708 1273 /2361 7137

Notice to potential bidders :

- (1) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (2) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.
- (3) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal No.8 or above is still valid between two hours ahead and the pre-auction inspection starting time, the inspection on that day and also auction of that lot will be cancelled.
- (4) Inspection can only be made at 2:00 p.m. to 4:00 p.m. on Wednesday of the week of public auction.
- (5) For security reason, please register at the reception counter on 6/F. Wang Cheong Building.
- (6) The successful bidder is required to produce proof of identity such as Hong Kong identity Card, passport or business registration certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (7) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (8) If the successful bidder is in the name of a company, a Company Chop should be accompanied for the purpose of stamping on relevant documents.

各竞投人士请注意:

- (1) 所有出售的货品已可能不适用和其功能或许已有损坏。
- (2) 各竞投人士在参与拍卖货品前请注意有关的特别条款。
- (3) 若于看货日期当日之指定时间至两小时前仍然悬挂黑色暴雨警告讯号或八号或更高台风讯号, 该日之看货安排及该批货品之拍卖将会取消。
- (4) 各竞投人士只可于拍卖周之星期三, 下午二时至四时到该地点查看物品。
- (5) 基于保安理由, 各竞投人士于查看物品前必须于宏昌大厦六楼接待处登记。
- (6) 承购人士在提取货物时, 请出示有效的证明文件, 如香港身份证、旅游证件、或商业登记证 (只适用于以公司名义承购的人士) 以备查核。
- (7) 任何人士如获授权提取货物, 必须呈交一封由承购者所签发的正式授权书以作记录之用。
- (8) 如任何以公司名义承购的人士, 请带备公司印章以便在各有关的文件上作盖章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 25 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量	
C-212	<u>For items 1-3:-G.F.83 No.B857613 & Case No. CIB/1/18/08 (06/D/014/P)</u>			
	1.	RAM	计算机内存	2100 Nos. (条)
	2.	Packing Material	包装物料	1 Bun. (捆)
	3.	Tools	工具	1 Bun. (捆)

Special Condition :

- (1) All goods are confiscated under the laws of Hong Kong. These goods are sold with all faults and imperfections and errors of description. Illustrations in the Auction List are for general identification only. Bidders should satisfy themselves prior to the auction as to the condition of the goods. Any statement by the Auctioneer as to the goods is a statement of opinion only and every bidder should rely on his own judgement as to all matters affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents is responsible for errors of description or for the authenticity of the goods or for any misstatement as to any matter affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents, makes or gives, nor any person in the employment of the Auctioneer any authority to make or give, any representation or warranty in relation to the goods and any implied conditions or warranties relating to the quality and/or fitness for purpose of the goods or any of the goods excluded.
- (2) The successful buyer is requested to give C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of goods (Please contact Mr.WONG at tel. no. 2708 1273 or Miss CHEUNG at tel. no. 2361 7137 for arrangement).

特别条款：

- (1) 所有货品均为根据香港法例充公的物品，该等货品出售时附有各种缺点、瑕疵及货品说明的错误。拍卖物品清单上的说明只作一般识别用途。在拍卖进行前，竞投人须令其本人信纳货品的状况。拍卖行就货品作出的任何陈述只属意见陈述，一切涉及该等货品的事宜，各竞投人均须依靠自己的判断。政府或拍卖行，其雇员或代理人，均无须就货品说明的错误、货品的真伪或任何涉及该等货品的事宜的错误陈述，负上责任。政府或拍卖行，其雇员或代理人，均不会作出或提供，任何受雇于拍卖行的人亦无任何权力作出或提供，有关该等货品的任何陈述或保证，以及有关该等货品或任何该等货品的品质及 / 或该等货品对其用途的适用性的任何隐含条件或隐含保证条款亦获豁免。
- (2) 投得货品人士须于领取货品前给予香港海关最少24小时前通知。(请致电2708 1273 / 2361 7137与黄先生/张小姐安排有关事宜。)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 26 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
		<p><u>(GLD File Ref. : GR/4/1452/2011)</u> Department : HKPF (Ref. : (14) in L/M 19/2011 in MAR/MOW/199/1) Location : Shum Tuk Wan Detained Craft Anchorage Contact Person : Ms. KWONG at 2792 6245 Mr. LO at 3660 8585 (Inspection can be made at 2:30 p.m. to 4:00 p.m. on Wednesday of the week of public auction.)</p> <hr/> <p>部门 : 香港警务处 地点 : 深笃湾船只扣留中心 联络人 : 邝小姐 / 罗先生 电话: 2792 6245 / 3660 8585 (各竞投人士请于办公时间内致电联络人以便安排在拍卖周 之星期三于下午二时三十分至四时到上述地点查看货品。)</p> <p><u>Case No. MNDIV RN 08001199 - G.F. 83 : B802404</u> <u>May not function properly (功能或许有损)</u></p>	
C-213	1.	One GRP Sampan (unnumbered, about 10m x 2m) without outboard engine	舢舨 1 No. (艘)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 27 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/1643/2011)

Department : C&ED Ref. : (30) in L/M (13) in SO/S/10/03
Location : Logistics Centre Seized Goods Store
8/F, Government Logistics Centre,
11 Chong Fu Road, Chai Wan, Hong Kong.
Contact Person : Mr. K.W. LI / Miss L.C. CHAN
at 2896 9889 / 2896 9874 for inspection.

部門 : 香港海關
地點 : 香港柴灣創富道11號政府物流中心8字樓
聯絡人 : 李先生 / 陳小姐 電話: 2896 9889 / 2896 9874

Notice to potential bidders:

- (1) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (2) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.

- (3) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal No. 8 or above is still valid between 7:30 a.m. and 9:30 a.m. on the inspection date, the inspection arrangement on that day and auction of this lot will be cancelled.
- (4) Inspection can only be made at 9:30 a.m. to 11:30 a.m. on Tuesday of the week of public auction.
- (5) For security reason, please register at the reception counter at G/F and 8/F of Government Logistics Center before inspection.
- (6) The successful bidder is required to produce a valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or Business Registration Certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (7) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (8) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop is required for the purpose of stamping on relevant documents.

各競投人士請注意

- (1) 所有出售的貨品已可能不適用和其功能或許已有損壞。
- (2) 各競投人士在參與拍賣貨品前請注意有關的特別條款。
- (3) 若於看貨日期當天上午七時半至九時半仍然懸掛黑色暴雨警告信號或八號或更高颱風信號，該日之看貨安排及此批貨品之拍賣將會取消。
- (4) 各競投人士只可於拍賣周之星期二，上午九時半至上午十一時半到該地點查看物品。
- (5) 基於保安理由，各競投人士於查看物品前必須於政府物料營運中心地下及八樓接待處登記。
- (6) 承購人士在提取貨物時，請出示有效的身份證明文件，如香港身份證、旅遊證件、或商業登記證（只適用於以公司名義承購的人士）以備查核。
- (7) 任何人士如獲授權提取貨物，必須呈交一封由承購者所簽發的正式授權書以作記錄之用。
- (8) 如任何以公司名義承購的人士，請帶備公司印章以便在各有關的文件上作蓋章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 28 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-214	<u>For items 1-10: –G.F. 83 No. B868043 & Case No. CLB/3/121/10</u>		
	1.	Head-light Set and Accessories 旧汽车零件	7 Nos. (个)
	2.	Bumper 旧汽车零件	1 No. (个)
	3.	Oil Drum 旧汽车零件	7 Nos. (个)
	4.	Airbag and Accessories 旧汽车零件	8 Nos. (个)
	5.	Lights 旧汽车零件	8 Nos. (个)
	6.	Exhaust Pipe Parts 旧汽车零件	3 Nos. (个)
	7.	Head-light Set 旧汽车零件	3 Nos. (个)
	8.	Tail-Light Set 旧汽车零件	10 Nos. (个)
	9.	Assorted Vehicle Electronic Parts 旧汽车零件	40 Nos. (个)
	10.	Plastic Bags Wrapping 胶袋	1 Bun. (捆)
	<u>For items 11-16: –G.F. 83 No. B866879 & Case No. CLB/3/877/10</u>		
	11.	Hook 旧汽车零件	2 Nos. (个)
	12.	Cut Vehicle Body Segment 旧汽车零件	2 Nos. (个)
	13.	Used Door Panel 旧汽车零件	4 Nos. (个)
	14.	Used Engine Hood 旧汽车零件	1 No. (个)
	15.	Used Trunk Lid 旧汽车零件	1 No. (个)
	16.	Black Plastic Sheet 黑色胶纸	1 No. (张)

Special Conditions:

- (1) The successful buyer is requested to give C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of goods (Please contact Mr. K. W. LI at telephone no. 2896 9889 or Miss L.C. CHAN at telephone no. 2896 9874 for arrangement).

特别条款:

- (1) 投得货品人士须于领取货品前给予香港海关最少24小时前通知。(请致电2896 9889 / 2896 9874与李先生或陈小姐安排有关事宜。)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 29 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/1070/2011)

Department : C&E (Ref.: (143) in L/M (12) to SO/S/10/03)

Location : Sha Tin Vehicle Detention Centre,
39 Hang Tai Road, Tai Shui Hang, Shatin, N.T.

Contact Person : Mr.LAI/Mr.TAI at 2647 1895 for pre-sale .
inspection

部門 : 香港海关
地点 : 新界沙田大水坑恒泰路39号-沙田车辆扣留中心
联络人 : 黎先生/戴先生 电话 : 2647 1895

Notice to potential bidders:

- (a) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (b) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.
- (c) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal NO.8 or above is still valid between two hours ahead and the pre-auction inspection starting time, the inspection on that day and also auction of that lot will be cancelled.
- (d) Inspection can only be made at the above location between 1430 hours and 1600 hours on Tuesday of the week of public auction.
- (e) For security reasons, potential bidders are requested to register at the reception counter located at the gate of the centre and follow the instructions of the officer-in-charge on site for the arrangement of inspection. No wanderings within the centre is allowed.
- (f) The successful bidder is required to produce valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or business registration certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (g) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (h) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop should be accompanied for the purpose of stamping on relevant documents.

各竞投人仕请注意:

- (a) 所有出售的货品已可能不适用和其功能或许已有损坏。
- (b) 各竞投人士在参与拍卖货品前请注意有关的特别条款。←
- (c) 若于看货日期当日之指定时间至两小时前仍然悬挂黑色暴雨警告讯号或八号或更高台风讯号, 该日之看货安排及该批货品之拍卖将会取消。
- (d) 各竞投人只可于拍卖周之星期二下午二时三十分至四时到上述地点查看货品。
- (e) 基于保安理由, 各竞投人士于查看货品前必须于闸口登记及在车场管理人员的指引下到各车辆位置看货, 不可随处走动。
- (f) 承购人士在提取货物时, 请出示有效的证明文件, 如香港身份证、旅游证件、或商业登记证 (只适用于以公司名义承购的人士) 以备查核。
- (g) 任何人士如获授权提取货物, 必须呈交一封由承购者所签发的正式授权书以作记录之用。
- (h) 如任何以公司名义承购的人士, 请带备公司印章以便在各有关的文件上作盖章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 30 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

Special Conditions:

1. Motor vehicles are sold as they are and with no warranty that they comply in any respects with the provisions of any enactment relating to the construction and use of vehicles. The successful bidder acknowledges that all the vehicles shown and identified by "C" in the Lot No. of the Auction List are confiscated vehicles and these vehicles sold by auction may not be registered or licensed for use in Hong Kong under the Road Traffic (Registration and Licensing of Vehicles) Regulations, Chapter 374 unless the vehicles conform to the emission requirements for newly registered vehicles as stipulated in the Air Pollution Control (Vehicle Design Standards)(Emission) Regulations and Noise Control (Motor Vehicles) Regulation and are repaired, type approved, as required and certified to be roadworthy by the Transport Department at the successful bidder's expense and in such case unless otherwise specified in the auction list, the successful bidder shall pay the necessary first registration tax, which is to be determined by the Transport Department. For the bidder's information, the first registration tax is calculated as "C.I.F. value x (1 - depreciation rate) x taxable rate" and is subject to revision.
2. Registration numbers of the vehicles are for identification purposes only and will not be transferred to the successful bidder.
3. Nothing shall be removed from the vehicles by the successful bidder whilst the vehicle remains at the Location.
4. Motor vehicles are sold with no warranty that they comply in any respects with the provisions of any enactment relating to the construction and use of vehicles. The successful bidder acknowledges that all the vehicles shown and identified by "C" in the Lot No. of the Auction List are confiscated vehicles and these vehicles may be registered and licensed provided the successful bidder is able to satisfy the Commissioner for Transport's requirements for such registration and licensing, including that all particulars shown on the vehicle should not have been tampered with and that the vehicle in question can pass the required inspection conducted by a Transport Department Vehicle Examination Centre. No warranty is given that the Commissioner for Transport's approval will be given. The successful bidder is required to register the vehicle in his name to effect the change in ownership or to report destruction of the vehicle together with the necessary documents to the Transport Department in accordance with the Road Traffic (Registration & Licensing of Vehicles) Regulations Chapter 374.
5. Registration numbers of the vehicles are for identification purposes only and may only be transferred to the successful bidder upon the transfer of ownership and the approval of the Commissioner for Transport as specified in Condition 4 above.

特别条款:

1. 车辆是以其现有情况出售，政府不保证拍卖车辆在各方面俱符合每一项有关车辆构造及使用的法例规定。承购人知道所有开列于拍卖物品清单内而货号有"C"记号的车辆乃属于充公车辆，而根据《道路交通(车辆登记及领牌)规例》(香港法例第374章)的规定，该等以拍卖方式出售的车辆将不获登记或发牌在本港道路上行驶，除非有关车辆符合《空气污染管制(车辆设计标准)(废气)规例》和《噪音管制(汽车)规例》分别对新登记车辆有关废气排放的规定，并已由承购人自费进行修理及车辆类型审核，经运输署证明符合规格及适宜在道路上行驶。在该等情况下，除非拍卖物品清单另有订明，否则，承购人必须缴交由运输署所定出的车辆首次登记税，有关税项是以其“到岸价 × (1-折旧率) × 税率”计算，并会随时作出修订。
2. 车辆登记号码仅为辨认用途，将不转让与承购人。
3. 当车辆停泊于指定地点期间，承购人不得移去车辆的任何部分。
4. 政府不保证拍卖车辆在各方面俱符合每一项有关车辆构造及使用的法例规定。承购人知道所有开列于拍卖物品清单之内而货号有"C"记号者乃充公车辆，而该等车辆如能符合运输署署长规定的登记或领牌条件，可进行登记或领牌。该等条件包括车辆所示一切数据不得窜改，而有关车辆必须能通过运输署验车中心所进行的检验。至于运输署署长是否会给予有关批准，政府则不能作出保证。承购人须根据《道路交通(车辆登记及领牌)规例》(香港法例第374章)的规定，向运输署提交所需文件，以个人名义办理车辆登记，完成过户手续，或据情向其报告车辆已受损毁。
5. 车辆的登记号码仅为辨认用途，此登记号码只可根据上文第4条的规定，在经运输署署长批准及办理车辆过户手续后，才得转让与承购人。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 31 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-215	1. <u>Case No.: CRG/3/45/09 & GF83 No.: B823437</u>	LJ05	
	<u>Used Private Car “NISSAN” Without Key</u>	旧私家车(无匙)	1 No. (辆)
	<u>Reg. No.: HU 2394</u>		
	<u>Chassis No.: JN1BCAB14Z0010065</u>	车身底盘号码	

Remarks:

1. Potential bidders are requested to note condition 8 of The Terms and Conditions of sale before bidding motor vehicles.
2. The successful buyer is requested to inform C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of the goods (please contact Mr.LAI/Mr.TAI at telephone no.2647 1895 before collection).

附注:

1. 各竞投人士在参与拍卖车辆前请务必注意拍卖条款及条件第8条。
2. 承购人士须于领取货品前给予香港海关最少 24小时前通知 (请先致电 2647 1895与黎先生/戴先生 联络安排取货)。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 32 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GSD File Ref. : GR/4/29/2012)

Department : C&ED Ref. : (74) in L/M (13) in SO/S/10/03

Location : Shum Tuk Wan DCA

Contact Person : Duty Inspector (Marine Department) at 2792 6245.

部門 : 香港海關

地點 : 深篤灣船隻扣留中心

聯絡人 : 當值督察(海事處) 電話: 2792 6245

Notice to potential bidders :

各競投人士請注意:

- (1) All the goods sold may not be serviceable or function properly.
 - (2) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.
 - (3) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal No. 8 or above is still valid between two hours ahead and the pre-auction inspection starting time, the inspection on that day and also auction of that lot will be cancelled.
 - (4) Inspection can be made at the above location between 1400 hours and 1500 hours on Wednesday of the week of public auction (one working day before should Wednesday be a holiday) by contacting the Duty Inspector at tel. 2792 6245 during office hours for prior arrangement.
 - (5) The successful bidder is required to produce a valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or Business Registration Certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
 - (6) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder
 - (7) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop should be accompanied for the purpose of stamping on relevant documents
- (1) 所有出售的貨品可能不適用和其功能或許已有損壞。
 - (2) 各競投人士在參與拍賣貨品前請注意有關的特別條款。
 - (3) 若于看貨日期當日之指定時間兩小時前仍然懸掛黑色暴雨警告訊號或八號或更高台風訊號，該日之看貨安排及該批貨品之拍買將會取消。
 - (4) 各競投人士請于辦公時間內聯絡當值督察(海事處) (電話 : 2792 6245) 以便安排在拍賣周之星期三 (如該日星期三為假期，將改為前一個工作天) 于下午二時至三時到上述地點查看貨品。
 - (5) 承購人士在提取貨物時，請出示有效的身份證明文件，如香港身份證、旅遊證件、或商業登記證 (只適用於以公司名義承購的人士) 以備查核。
 - (6) 任何人士如獲授權提取貨物，必須呈交一封由承購者所簽發的正式授權書以作記錄之用。
 - (7) 如任何以公司名義承購的人士，請帶備公司印章以便在各有關的文件上作蓋章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 33 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-216	<u>Item 1 - Case No. CPM/5/72/10 and G.F. 83 No. B704704 (STW 2008)</u> 1. GRP sampan "702318" of 1.49 tonnage with details as follows : 船		1 No. (艘)
	a)	Overall Length (M) - 6.80 M	
	b)	Extreme Breadth (M) - 2.10 M	
	c)	Moulded Depth (M) - 0.80 M	
C-217	<u>Item 1 - Case No. CPM/5/72/10 and G.F. 83 No. B704704 (STW 2009)</u> 1. GRP sampan '702675' of 1.49 tonnage with details as follows : 船		1 No. (艘)
	a)	Overall Length (M) - 6.80 M	
	b)	Extreme Breadth (M) - 2.10 M	
	c)	Moulded Depth (M) - 0.80 M	
	1.	The successful bidder must first visit our Cheung Sha Wan Seized Goods Store at 5/F., Wang Cheong Building, 783 Lai Chi Kok Road, Kowloon and contact Miss CHEUNG at 2361 7137 for completion of documentation before collection of vessel.	
	2.	After completion of documentation, the successful bidder must give at least 24-hour advance notice to Senior Inspector Mr. H.H. WONG (C&ED) at 2307 0654 or 2745 3157 and the Duty Inspector (Marine Department) at tel. no. 2792 6245 for the arrangement to collect the vessel.	
	1.	承購人士在提取船只前，请先前往海关长沙湾扣货仓，九龙荔枝角道783号，宏昌大厦5楼找张小姐(电话2361 7137) 办理所需文件。	
	2.	在完成提货文件后，承購人士必须最少于24小时前与海关黄先生(高级督察，电话2307 0654 或 2745 3157)联络，并通知当值督察(海事处) (电话2792 6245)，以便安排领取船只。	

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 34 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/110/2012)

Department : C&E (Ref.: (81) in L/M (13) to SO/S/10/03)

Location : Sha Tin Vehicle Detention Centre,
39 Hang Tai Road, Tai Shui Hang, Shatin, N.T.

Contact Person : Mr.LAI at 2647 1895 for pre-sale inspection

部門 : 香港海关

地点 : 新界沙田大水坑恒泰路39号-沙田车辆扣留中心

联络人 : 黎先生/何先生 电话 : 2647 1895

Notice to potential bidders:

- (a) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (b) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.
- (c) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal NO.8 or above is still valid between two hours ahead and the pre-auction inspection starting time, the inspection on that day and also auction of that lot will be cancelled.
- (d) Inspection can only be made at the above location between 1430 hours and 1600 hours on Wednesday of the week of public auction.
- (e) For security reasons, potential bidders are requested to register at the reception counter located at the gate of the centre and follow the instructions of the officer-in-charge on site for the arrangement of inspection. No wanderings within the centre is allowed.
- (f) The successful bidder is required to produce valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or business registration certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (g) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (h) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop should be accompanied for the purpose of stamping on relevant documents.

各竞投人仕请注意:

- (a) 所有出售的货品已可能不适用和其功能或许已有损坏。
- (b) 各竞投人士在参与拍卖货品前请注意有关的特别条款。
- (c) 若于看货日期当日之指定时间至两小时前仍然悬挂黑色暴雨警告讯号或八号或更高台风讯号, 该日之看货安排及该批货品之拍卖将会取消。
- (d) 各竞投人只可于拍卖周之星期三下午二时三十分至四时到上述地点查看货品。
- (e) 基于保安理由, 各竞投人士于查看货品前必须于闸口登记及在车场管理人员的指引下到各车辆位置看货, 不可随处走动。
- (f) 承购人士在提取货物时, 请出示有效的证明文件, 如香港身份证、旅游证件、或商业登记证 (只适用于以公司名义承购的人士) 以备查核。
- (g) 任何人士如获授权提取货物, 必须呈交一封由承购者所签发的正式授权书以作记录之用。
- (h) 如任何以公司名义承购的人士, 请带备公司印章以便在各有关的文件上作盖章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 35 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-218	<u>For Item No.1 : Case No.CPM/5/42/10 & -G.F. 83 No.: B866870 (MA01)</u>		
	1.	Used Vehicle Engine	旧汽车引擎 2 Nos. (个)
	<u>For Items No.2-4 : Case No.CPM/5/65/10 & -G.F. 83 No.: B867240 (MA01)</u>		
	2.	Shell of Vessel Engine	船只引擎外壳 2 Nos. (个)
	3.	Parts of Vessel Engine	船只引擎零件 1 Plt. (板)
4.	Parts of vessel engine	船只引擎零件 6 Drums (桶)	
<u>For Items No.5 : Case No.CTF/3/38/10& -G.F. 83 No.: B675464 (MA01)</u>			
5.	Used Vehicle Engine	旧汽车引擎 2 Nos. (个)	

Special Condition

- (1) All goods are confiscated under the laws of Hong Kong. These goods are sold with all faults and imperfections and errors of description. Illustrations in the Auction List are for general identification only. Bidders should satisfy themselves prior to the auction as to the condition of the goods. Any statement by the Auctioneer as to the goods is a statement of opinion only and every bidder should rely on his own judgement as to all matters affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents is responsible for errors of description or for the authenticity of the goods or for any misstatement as to any matter affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents, makes or gives, nor any person in the employment of the Auctioneer any authority to make or give, any representation or warranty in relation to the goods and any implied conditions or warranties relating to the quality and/or fitness for purpose of the goods or any of the goods excluded.
- (2) The successful buyer is requested to inform C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of goods (Please contact Mr.LAI/Mr.HO at telephone no.2647 1895 before collection).

特别条款

- (1) 所有货品均为根据香港法例充公的物品，该等货品出售时附有各种缺点、瑕疵及货品说明的错误。拍卖物品清单上的说明只作一般识别用途。在拍卖进行前，竞投人须令其本人信纳货品的状况。拍卖行就货品作出的任何陈述只属意见陈述，一切涉及该等货品的事宜，各竞投人均须依靠自己的判断。政府或拍卖行，其雇员或代理人，均无须就货品说明的错误、货品的真伪或任何涉及该等货品的事宜的错误陈述，负上责任。政府或拍卖行，其雇员或代理人，均不会作出或提供，任何受雇于拍卖行的人亦无任何权力作出或提供，有关该等货品的任何陈述或保证，以及有关该等货品或任何该等货品的品质及 / 或该等货品对其用途的适用性的任何隐含条件或隐含保证条款亦获豁免。
- (2) 承购人士须于领取货品前给予香港海关最少 24 小时前通知(请先致电 26471895 与黎先生/何先生联络安排取货。)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 36 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/111/2012)

Department : C&E (Ref.: (82) in L/M (13) to SO/S/10/03)

Location : Sha Tin Vehicle Detention Centre,
39 Hang Tai Road, Tai Shui Hang, Shatin, N.T.

Contact Person : Mr.LAI at 2647 1895 for pre-sale inspection

部門 : 香港海关

地点 : 新界沙田大水坑恒泰路39号-沙田车辆扣留中心

联络人 : 黎先生/何先生 电话 : 2647 1895

Notice to potential bidders:

- (a) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (b) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.
- (c) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal NO.8 or above is still valid between two hours ahead and the pre-auction inspection starting time, the inspection on that day and also auction of that lot will be cancelled.
- (d) Inspection can only be made at the above location between 1430 hours and 1600 hours on Wednesday of the week of public auction.
- (e) For security reasons, potential bidders are requested to register at the reception counter located at the gate of the centre and follow the instructions of the officer-in-charge on site for the arrangement of inspection. No wanderings within the centre is allowed.
- (f) The successful bidder is required to produce valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or business registration certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (g) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (h) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop should be accompanied for the purpose of stamping on relevant documents.

各竞投人仕请注意:

- (a) 所有出售的货品已可能不适用和其功能或许已有损坏。
- (b) 各竞投人士在参与拍卖货品前请注意有关的特别条款。
- (c) 若于看货日期当日之指定时间至两小时前仍然悬挂黑色暴雨警告讯号或八号或更高台风讯号, 该日之看货安排及该批货品之拍卖将会取消。
- (d) 各竞投人只可于拍卖周之星期三下午二时三十分至四时到上述地点查看货品。
- (e) 基于保安理由, 各竞投人士于查看货品前必须于闸口登记及在车场管理人员的指引下到各车辆位置看货, 不可随处走动。
- (f) 承购人士在提取货物时, 请出示有效的证明文件, 如香港身份证、旅游证件、或商业登记证 (只适用于以公司名义承购的人士) 以备查核。
- (g) 任何人士如获授权提取货物, 必须呈交一封由承购者所签发的正式授权书以作记录之用。
- (h) 如任何以公司名义承购的人士, 请带备公司印章以便在各有关的文件上作盖章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 37 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-219		<u>For item1-2 : Assorted Confiscated Cases</u>	
	1.	Used Metal Drum (broken)	70 Nos. (个)
	2.	Used Jerry Can (broken)	1,773 Nos. (个)

Special Condition

- (1) All goods are confiscated under the laws of Hong Kong. These goods are sold with all faults and imperfections and errors of description. Illustrations in the Auction List are for general identification only. Bidders should satisfy themselves prior to the auction as to the condition of the goods. Any statement by the Auctioneer as to the goods is a statement of opinion only and every bidder should rely on his own judgement as to all matters affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents is responsible for errors of description or for the authenticity of the goods or for any misstatement as to any matter affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents, makes or gives, nor any person in the employment of the Auctioneer any authority to make or give, any representation or warranty in relation to the goods and any implied conditions or warranties relating to the quality and/or fitness for purpose of the goods or any of the goods excluded.
- (2) The successful buyer is requested to inform C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of goods (Please contact Mr.LAI/Mr.HO at telephone no.2647 1895 before collection).

特别条款

- (1) 所有货品均为根据香港法例充公的物品，该等货品出售时附有各种缺点、瑕疵及货品说明的错误。拍卖物品清单上的说明只作一般识别用途。在拍卖进行前，竞投人须令其本人信纳货品的状况。拍卖行就货品作出的任何陈述只属意见陈述，一切涉及该等货品的事宜，各竞投人均须依靠自己的判断。政府或拍卖行，其雇员或代理人，均无须就货品说明的错误、货品的真伪或任何涉及该等货品的事宜的错误陈述，负上责任。政府或拍卖行，其雇员或代理人，均不会作出或提供，任何受雇于拍卖行的人亦无任何权力作出或提供，有关该等货品的任何陈述或保证，以及有关该等货品或任何该等货品的品质及 / 或该等货品对其用途的适用性的任何隐含条件或隐含保证条款亦获豁免。
- (2) 承购人士须于领取货品前给予香港海关最少 24 小时前通知 (请先致电 26471895 与黎先生/何先生联络安排取货。)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 38 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/112/2012)

Department : C&E (Ref.: (83) in L/M (13) to SO/S/10/03)

Location : Sha Tin Vehicle Detention Centre,
39 Hang Tai Road, Tai Shui Hang, Shatin, N.T.

Contact Person : Mr.LAI at 2647 1895 for pre-sale inspection

部門 : 香港海关

地点 : 新界沙田大水坑恒泰路39号-沙田车辆扣留中心

联络人 : 黎先生/何先生 电话 : 2647 1895

Notice to potential bidders:

- (a) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (b) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.
- (c) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal NO.8 or above is still valid between two hours ahead and the pre-auction inspection starting time, the inspection on that day and also auction of that lot will be cancelled.
- (d) Inspection can only be made at the above location between 1430 hours and 1600 hours on Wednesday of the week of public auction.
- (e) For security reasons, potential bidders are requested to register at the reception counter located at the gate of the centre and follow the instructions of the officer-in-charge on site for the arrangement of inspection. No wanderings within the centre is allowed.
- (f) The successful bidder is required to produce valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or business registration certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (g) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (h) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop should be accompanied for the purpose of stamping on relevant documents.

各竞投人仕请注意:

- (a) 所有出售的货品已可能不适用和其功能或许已有损坏。
- (b) 各竞投人士在参与拍卖货品前请注意有关的特别条款。
- (c) 若于看货日期当日之指定时间至两小时前仍然悬挂黑色暴雨警告讯号或八号或更高台风讯号, 该日之看货安排及该批货品之拍卖将会取消。
- (d) 各竞投人只可于拍卖周之星期三下午二时三十分至四时到上述地点查看货品。
- (e) 基于保安理由, 各竞投人士于查看货品前必须于闸口登记及在车场管理人员的指引下到各车辆位置看货, 不可随处走动。
- (f) 承购人士在提取货物时, 请出示有效的证明文件, 如香港身份证、旅游证件、或商业登记证(只适用于以公司名义承购的人士) 以备查核。
- (g) 任何人士如获授权提取货物, 必须呈交一封由承购者所签发的正式授权书以作记录之用。
- (h) 如任何以公司名义承购的人士, 请带备公司印章以便在各有关的文件上作盖章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 39 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-220	<u>For Item No.1 : Case No.CRG/3/1071/06 & -G.F. 83 No.: B748841</u> MC02		
	1. Used Abandoned Vehicle Cargo Compartment	旧斗室	1 No. (个)
C-221	<u>For Item No.1 : Case No.CTF/3/7/09 & -G.F. 83 No.: B799644</u> MC09		
	1. Casting Machine	铸塑机	1 No. (个)

Special Condition

- (1) All goods are confiscated under the laws of Hong Kong. These goods are sold with all faults and imperfections and errors of description. Illustrations in the Auction List are for general identification only. Bidders should satisfy themselves prior to the auction as to the condition of the goods. Any statement by the Auctioneer as to the goods is a statement of opinion only and every bidder should rely on his own judgement as to all matters affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents is responsible for errors of description or for the authenticity of the goods or for any misstatement as to any matter affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents, makes or gives, nor any person in the employment of the Auctioneer any authority to make or give, any representation or warranty in relation to the goods and any implied conditions or warranties relating to the quality and/or fitness for purpose of the goods or any of the goods excluded.
- (2) The successful buyer is requested to inform C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of goods (Please contact Mr.LAI/Mr.HO at telephone no.2647 1895 before collection).

特别条款

- (1) 所有货品均为根据香港法例充公的物品，该等货品出售时附有各种缺点、瑕疵及货品说明的错误。拍卖物品清单上的说明只作一般识别用途。在拍卖进行前，竞投人须令其本人信纳货品的状况。拍卖行就货品作出的任何陈述只属意见陈述，一切涉及该等货品的事宜，各竞投人均须依靠自己的判断。政府或拍卖行，其雇员或代理人，均无须就货品说明的错误、货品的真伪或任何涉及该等货品的事宜的错误陈述，负上责任。政府或拍卖行，其雇员或代理人，均不会作出或提供，任何受雇于拍卖行的人亦无任何权力作出或提供，有关该等货品的任何陈述或保证，以及有关该等货品或任何该等货品的品质及 / 或该等货品对其用途的适用性的任何隐含条件或隐含保证条款亦获豁免。
- (2) 承购人士须于领取货品前给予香港海关最少 24 小时前通知(请先致电 26471895 与黎先生/何先生联络安排取货。)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 40 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/113/2012)

Department : C&ED Ref. : (84) in L/M(13) in SO/S/10/03

Location : Logistics Centre Seized Goods Store
8/F, Government Logistics Centre,
11 Chong Fu Road, Chai Wan, Hong Kong.

Contact Person : Mr. K.W. LI / Miss L.C. CHAN
at 2896 9889 / 2896 9874 for inspection.

部门 : 香港海关

地点 : 香港柴湾创富道11号政府物流中心8字楼

联络人 : 李先生 / 陈小姐 电话: 2896 9889 / 2896 9874

Notice to potential bidders:

- (1) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (2) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.

- (3) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal No. 8 or above is still valid between 7:30 a.m. and 9:30 a.m. on the inspection date, the inspection arrangement on that day and auction of this lot will be cancelled.
- (4) Inspection can only be made at 9:30 a.m. to 11:30 a.m. on Tuesday of the week of public auction.
- (5) For security reason, please register at the reception counter at G/F and 8/F of Government Logistics Center before inspection.
- (6) The successful bidder is required to produce a valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or Business Registration Certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (7) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (8) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop is required for the purpose of stamping on relevant documents.

各竞投人士请注意

- (1) 所有出售的货品已可能不适用和其功能或许已有损坏。
- (2) 各竞投人士在参与拍卖货品前请注意有关的特别条款。
- (3) 若于看货日期当天上午七时半至九时半仍然悬挂黑色暴雨警告信号或八号或更高台风信号, 该日之看货安排及此批货品之拍卖将会取消。
- (4) 各竞投人士只可于拍卖周之星期二, 上午九时半至上午十一时半到该地点查看物品。
- (5) 基于保安理由, 各竞投人士于查看物品前必须于政府物料营运中心地下及八楼接待处登记。
- (6) 承购人士在提取货物时, 请出示有效的身份证明文件, 如香港身份证、旅游证件、或商业登记证 (只适用于以公司名义承购的人士) 以备查核。
- (7) 任何人士如获授权提取货物, 必须呈交一封由承购者所签发的正式授权书以作记录之用。
- (8) 如任何以公司名义承购的人士, 请带备公司印章以便在各有关的文件上作盖章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 41 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量	
C-222		<u>For items 1-5: -G.F. 83 No. B869048 & Case No. CLB/3/910/10</u>		
	1.	Projector	投影机	3 Nos. (部)
	2.	Remote Control	遥控器	3 Nos. (个)
	3.	Cable	电线	6 Nos. (条)
	4.	Quick Reference Guide	说明书	3 Nos. (本)
	5.	Foam Box	发泡胶盒	3 Nos. (个)
		<u>For item 6: -G.F. 83 No. B869021 & Case No. CLB/3/260/09</u>		
	6.	Adapter	转接器	118 Sets (个)

Special Conditions:

- (1) The successful buyer is requested to give C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of goods (Please contact Mr. K.W. LI at telephone no. 2896 9889 or Miss L.C. CHAN at telephone no. 2896 9874 for arrangement).

特别条款:

- (1) 投得货品人士须于领取货品前给予香港海关最少24小时前通知。(请致2896 9889 / 2896 9874与李先生或陈小姐安排有关事宜。)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 42 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/114/2012)

Department : C&ED Ref. : (85) in L/M(13) in SO/S/10/03
Location : Logistics Centre Seized Goods Store
8/F, Government Logistics Centre,
11 Chong Fu Road, Chai Wan, Hong Kong.
Contact Person : Mr. K.W. LI / Miss L.C. CHAN
at 2896 9889 / 2896 9874 for inspection.

部門 : 香港海關
地點 : 香港柴灣創富道11號政府物流中心8字樓
聯絡人 : 李先生 / 陳小姐 電話: 2896 9889 / 2896 9874

Notice to potential bidders:

- (1) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (2) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.

- (3) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal No. 8 or above is still valid between 7:30 a.m. and 9:30 a.m. on the inspection date, the inspection arrangement on that day and auction of this lot will be cancelled.
- (4) Inspection can only be made at 9:30 a.m. to 11:30 a.m. on Tuesday of the week of public auction.
- (5) For security reason, please register at the reception counter at G/F and 8/F of Government Logistics Center before inspection.
- (6) The successful bidder is required to produce a valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or Business Registration Certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (7) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (8) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop is required for the purpose of stamping on relevant documents.

各競投人士請注意

- (1) 所有出售的貨品已可能不適用和其功能或許已有損壞。
- (2) 各競投人士在參與拍賣貨品前請注意有關的特別條款。
- (3) 若於看貨日期當天上午七時半至九時半仍然懸掛黑色暴雨警告信號或八號或更高颱風信號，該日之看貨安排及此批貨品之拍賣將會取消。
- (4) 各競投人士只可於拍賣周之星期二，上午九時半至上午十一時半到該地點查看物品。
- (5) 基於保安理由，各競投人士於查看物品前必須於政府物料營運中心地下及八樓接待處登記。
- (6) 承購人士在提取貨物時，請出示有效的身份證明文件，如香港身份證、旅遊證件、或商業登記證（只適用於以公司名義承購的人士）以備查核。
- (7) 任何人士如獲授權提取貨物，必須呈交一封由承購者所簽發的正式授權書以作記錄之用。
- (8) 如任何以公司名義承購的人士，請帶備公司印章以便在各有關的文件上作蓋章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 43 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量			
C-223	<u>For items 1-5: -G.F. 83 No. B859803 & Case No. CPM/5/22/09</u>					
	1.	Electronic Component	电子零件	61000	Nos.	(个)
	2.	Semiconductor	半导体	4000	Nos.	(个)
	3.	Integrated Circuit	集成电路	28950	Nos.	(个)
	4.	LCD Display	液晶显示屏	400	Nos.	(个)
	5.	Packing Material	包装材料	1	Bundle	(捆)
	<u>For items 6-8: -G.F. 83 No. B810612 & Case No. CLB/3/823/08</u>					
	6.	LCD Display	液晶显示屏	1000	Nos.	(个)
	7.	Bubble Paper	发泡纸	1	Bundle	(捆)
	8.	Carton Box	纸箱	1	No.	(个)
	<u>For items 9-12: -G.F. 83 No. B782716 & Case No. CLB/4/28/08</u>					
	9.	Used LCD Screen	旧液晶显示屏	280	Nos.	(个)
10.	Used CPU	旧中央处理器	197	Nos.	(个)	
11.	Used Internal Disc Drive	旧计算机零件	201	Nos.	(个)	
12.	Used Console Parts	旧计算机零件	2	Ctns.	(箱)	

Special Conditions:

- (1) The successful buyer is requested to give C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of goods (Please contact Mr. K.W. LI at telephone no. 2896 9889 or Miss L.C. CHAN at telephone no. 2896 9874 for arrangement).

特別條款:

- (1) 投得貨品人士須於領取貨品前給予香港海關最少24小時前通知。(請致2896 9889 / 2896 9874與李先生或陳小姐安排有關事宜。)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 44 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GLD File Ref. : GR/4/115/2012)

Department : C&ED Ref. : (86) in L/M(13) in SO/S/10/03
Location : Chai Wan Seized Goods Store,
Room 1203., 12/F., Government Logistics Center,
11 Chong Fu Road, Chai Wan, Hong Kong.
Contact Person : Mr. W.Y. TSANG at 2896 9824 or Mrs. YAU at 2896 9823
部門 : 香港海关
地点 : 香港柴湾创富道11号政府物料营运中心12楼1203室
海关柴湾扣留物品货仓
联络人 : 曾先生 / 邱太 电话: 2896 9824 / 2896 9823

Notice to potential bidders (For Lot Nos. to):

- (1) All the goods being sold may not be serviceable/function properly.
- (2) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.

- (3) In case a rainstorm black warning signal or typhoon signal No.8 or above is still hoisted between 7:30 a.m. and 9:30 a.m. on the inspection date, the inspection arrangement on that day and auction of this lot will be cancelled.
- (4) Inspection can only be made at 9:30 a.m. to 11:30 a.m. on Tuesday of the week of public auction.
- (5) For security reason, please register at the reception counter at G/F and 12/F of Government Logistics Center before inspection.
- (6) The successful bidder is required to produce a valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or Business Registration Certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (7) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder.
- (8) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop is required for the purpose of stamping on relevant documents.

各竞投人仕请注意 (批号 至):

- (1) 所有出售的货品已可能不适用和其功能或许已有损坏。
- (2) 各竞投人士在参与拍卖货品前请注意有关的特别条款。
- (3) 若于看货日期当天上午七时半至九时半仍然悬挂黑色暴雨警告信号或八号或更高台风信号, 该日之看货安排及此批货品之拍卖将会取消。
- (4) 各竞投人士只可于拍卖周之星期二, 上午九时半至上午十一时半到该地点查看物品。
- (5) 基于保安理由, 各竞投人士于查看物品前必须于政府物料营运中心地下及十二楼接待处登记。
- (6) 承购人士在提取货物时, 请出示有效的身份证明文件, 如香港身份证、旅游证件、或商业登记证 (只适用于以公司名义承购的人士) 以备查核。
- (7) 任何人士如获授权提取货物, 必须呈交一封由承购者所签发的正式授权书以作记录之用。
- (8) 如任何以公司名义承购的人士, 请带备公司印章以便在各有关的文件上作盖章之用。

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 45 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

C-224 For item: 1 – G.F 83 No. B673445 & Case No. CIT/1/422/98

1. Polycarbonate	聚碳酸酯	111 Packs (袋)
------------------	------	---------------

Special Condition:

- (a) All goods are confiscated under the laws of Hong Kong. These goods are sold with all faults and imperfections and errors of description. Illustrations in the Auction List are for general identification only. Bidders should satisfy themselves (prior to the auction as to the condition of the goods. Any statement by the Auctioneer as to the goods is a statement of opinion only and every bidder should rely on his own judgement as to all matters affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents is responsible for errors of description or for the authenticity of the goods or for any misstatement as to any matter affecting the goods. Neither the Government nor the Auctioneer, their servants or agents, makes or gives, nor any person in the employment of the Auctioneer any authority to make or give, any representation or warranty in relation to the goods and any implied conditions or warranties relating to the quality and/or fitness for purpose of the goods or any of the goods excluded.
- (b) The successful buyer is requested to give C&ED staff at least 24 hours in advance for the collection of goods (Please contact Mr. W.Y.Tsang at tel. no. 2896 9824 or Mrs.YAU at tel. No 2896 9823 for arrangement).

特别条款:

- (a) 所有货品均为根据香港法例充公的物品。该等货品出售时附有各种缺点、瑕疵及货品说明的错误。拍卖物品清单上的说明只作一般识别用途。在拍卖进行前，竞投人须令其本人信纳货品的状况。拍卖行就货品作出的任何陈述只属意见陈述，一切涉及该等货品的事宜，各竞投人均须依靠自己的判断。政府或拍卖行，其雇员或代理人，均无须就货品说明的错误、货品的真伪或任何涉及该等货品的事宜的错误陈述，负上责任。政府或拍卖行，其雇员或代理人，均不会作出或提供，任何受雇于拍卖行的人亦无任何权力作出或提供，有关该等货品的任何陈述或保证，以及有关该等货品或任何该等货品的品质及 / 或该等货品对其用途的适用性的任何隐含条件或隐含保证条款亦获豁免。
- (b) 投得货品人士须于领取货品前给予香港海关最少24小时前通知。(请致电2896 9824 与曾先生或2896 9823与邱太安排有关事宜。)

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 46 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
----------------------	-----------------------	----------------------------	-----------------------

(GSD File Ref. : GR/4/116/2012)

Department : C&ED Ref. : (87) in L/M (13) in SO/S/10/03
Location : Shum Tuk Wan DCA
Contact Person : Duty Inspector (Marine Department) at 2792 6245.

部門 : 香港海关

地點 : 深篤灣船只扣留中心

聯絡人 : 當值督察(海事處) 電話: 2792 6245

Notice to potential bidders :

各競投人士請注意:

- (1) All the goods sold may not be serviceable or function properly.
- (2) Potential bidders are requested to note the Special Conditions before bidding.
- (3) In case a black rainstorm warning signal or typhoon signal No. 8 or above is still valid between two hours ahead and the pre-auction inspection starting time, the inspection on that day and also auction of that lot will be cancelled.
- (4) Inspection can be made at the above location between 1400 hours and 1500 hours on Wednesday of the week of public auction (one working day before should Wednesday be a holiday) by contacting the Duty Inspector at tel. 2792 6245 during office hours for prior arrangement.
- (5) The successful bidder is required to produce a valid proof of identity such as Hong Kong identity card, passport or Business Registration Certificate (only applicable to the bidder in the name of a company) for verification at the time of collection of goods.
- (6) A formal authorization letter duly signed by the successful bidder should be submitted for record purpose if any person is authorized to collect goods on behalf of the successful bidder
- (7) If the successful bidder is in the name of a company, a company chop should be accompanied for the purpose of stamping on relevant documents

- (1) 所有出售的貨品可能不適用和其功能或許已有損壞。
 - (2) 各競投人士在參與拍賣貨品前請注意有關的特別條款。
 - (3) 若于看貨日期當日之指定時間兩小時前仍然懸掛黑色暴雨警告訊號或八號或更高台風訊號，該日之看貨安排及該批貨品之拍買將會取消。
 - (4) 各競投人士請于辦公時間內聯絡當值督察(海事處) (電話 : 2792 6245)以便安排在拍賣周之星期三 (如該日星期三為假期，將改為前一個工作天) 于下午二時至三時到上述地點查看貨品。
 - (5) 承購人士在提取貨物時，請出示有效的身份證明文件，如香港身份證、旅遊證件、或商業登記證 (只適用於以公司名義承購的人士) 以備查核。
 - (6) 任何人士如獲授權提取貨物，必須呈交一封由承購者所簽發的正式授權書以作記錄之用。
 - (7) 如任何以公司名義承購的人士，請帶備公司印章以便在各有關的文件上作蓋章之用。
-

拍賣物品清單編號
AUCTION LIST C-3/2012

- 47 -

<u>Lot No.</u> 批號	<u>Item No.</u> 項目	<u>Description</u> 物品詳情	<u>Quantity</u> 數量
C-225		<p style="text-align: center;"><u>Item 1 - Case No. CPM/4/19/11 and G.F. 83 No. B870691 (STW 2073)</u></p> 1. GRP sampan of 3.169 tonnage with details as follows : 船	1 No. (艘)
		a) Overall Length (M) - 9.40 M	
		b) Extreme Breadth (M) - 2.10 M	
		c) Moulded Depth (M) - 1.20 M	
C-226		<p style="text-align: center;"><u>Item 1 - Case No. CPM/4/2/09 and G.F. 83 No. B849567 (STW 1856)</u></p> 1. GRP pleasure vessel '700012' of 2 tonnage with details as follows : 船	1 No. (艘)
		a) Overall Length (M) - 7.10 M	
		b) Extreme Breadth (M) - 1.90 M	
		c) Moulded Depth (M) - 0.70 M	
		1. The successful bidder must first visit our Cheung Sha Wan Seized Goods Store at 5/F., Wang Cheong Building, 783 Lai Chi Kok Road, Kowloon and contact Miss CHEUNG at 2361 7137 for completion of documentation before collection of vessel.	
		2. After completion of documentation, the successful bidder must give at least 24-hour advance notice to Senior Inspector Mr. H.H. WONG (C&ED) at 2307 0654 or 2745 3157 and the Duty Inspector (Marine Department) at tel. no. 2792 6245 for the arrangement to collect the vessel.	
		1. 承購人士在提取船只前，请先前往海关长沙湾扣货仓，九龙荔枝角道783号，宏昌大厦5楼找张小姐(电话2361 7137)办理所需文件。	
		2. 在完成提货文件后，承購人士必须最少于24小时前与海关黄先生(高级督察，电话2307 0654 或 2745 3157)联络，并通知当值督察(海事处)(电话2792 6245)，以便安排领取船只。	

- E N D -